

## ANNO DECIMO NONO

## GEORGII III. REGIS.

## C H A P. II. O R D O N N A N C E

Qui continue une Ordonnance passée le vingt-neuvieme jour de Mars, dans la dix-septieme année du Régne de sa Ma-jesté, intitulée, "Ordonnance qui régle les Milices de "la Province de Québec, et qui les rend d'une plus "grande utilité pour la conservation et la sureté d'icelle."

U'IL soit Statué et Ordonné par son Excellence le Gouverneur, de l'avis et consentement du Conseil Législatif de la Province de Québec; et par l'autorité d'icelui il est par ces présentes Statué,

Qu'une Ordonnance passée dans la dix-septieme année du Régne de sa Majesté, intitulée, " Ordon- " nance qui régle les Milices de la Province de Québec,

"et qui les rend d'une plus grande utilité pour la conservation et la surete d'icelle," et que chacuns Articles et Clauses qui y sont contenus seront continués, et que la dite Ordonnance est par ces présentes continuée pour être en force, depuis son expiration, pendant le tems et espace de deux années, et jusqu'à la fin de la Séance du Conseil Législatif de cette Province qui siégera, conformement à l'Acte, dans l'année de notre Seigneur mil sept cens quatrevingt-un.

## (Signé) FRED: HALDIMAND.

Statué et Ordonné par la sussité autorité et passé en Conseil sous le Grand Sceau de la Province en la Chambre du Conseil au Château St. Louis, en la ville de Québec, le seizieme jour de Janvier, dans la dix-neuvieme année du Règne de notre Souverain Seigneur GEORGES Trois, par la Grace de DIEU, Roi de la Grande-Bretagne, de France et d'Irlande, Désenseur de la Foi, &c. &c. &c. et de l'année de nôtre Seigneur mil sept cens soixante dix-neuf.

Par Ordre de Son Excellence,

(Gontresigne) A: DAVIDSON, C. L. C.

Traduit par Ordre de Son Excellence, Y. J. CUGNET, S.F.